

Tốt quá đáng xem !!!

Tiệm bán thủy hoàn hiệu của riêng ông
CỦA ÔNG

J. GIUNTOLI

135 Rue Catinaï Saigon

Tiệm bán thủy hoàn của ông J. GIUNTOLI đã lập ra trên hai mươi năm nay, qui ông qui bà trong lục châu ai ai cũng đều biết, rõ thiết là một nhà buôn lớn đáng cho đồng bào tin cậy.

Mỗi kỳ tàu bên Pháp qua đều có đủ thứ nước lặt xoan và đủ cỡ hột thứ ba, hột nhân cá và từ mười lăm carats tới ba chục carats tốt chẳng đâu bị kiếp, nên ông GIUNTOLI hãnh với qui ông qui bà để xem trước khi tới mua tiem khác thì sẽ biết giá rẻ thế nào và chắc qui ông qui bà sẽ vớ vàng mà chọn lựa.

Bijouterie Parisienne

J. GIUNTOLI

Những xe sang trọng

Những xe để đi du lịch

Những xe dùng vào việc lợi ích

Những xe camion và tracteur, chở nặng thế nào cũng có

Những xe giặc từ 150 kilo cho tới 10 tấn

Các ông muốn mua,

mà được giá rẻ, thì cứ tới hàng

AUTO-HALL

Etalissements Bainier d'Indochine

agents exclusifs de

Citroën - Bailloit - Dodge - Latil

Talbot - Unic - Voisin

HỜI NGƯỜI ANNAM

Những ai thường xin khản đất Nhà Nước chẳng được là bởi các người không rõ đủ luật lệ mà người ta thường hay nhận chừng mà ngân cần các người.

HỜI NGƯỜI ANNAM

Những ai mắc phải nhiều đứn khó khăn về việc xin giấy quản-nhiệp đất mình đã chiếm cứ và ra công trồng tía, bởi vì có nhiều kẻ khác mạnh mẽ hơn muốn ra mà dành dặt.

HỜI NGƯỜI ANNAM

Những ai là người lo sự phải bị lường công cướp của, thì phải sớm lo tranh danh quyền lợi, hãy mau mau đến mà thương nghị với Phòng-vấn tra cứu về việc đất ruộng Nhà Nước ở Nam-kỳ.

La Cochinchine Foncière

Nhà số 15, đường Testard, Saigon.

LAIT NESTLÉ



SỮA HIỆU
= CON CHIM =
NESTLÉ

LÀ XỨ BORN KẾT TRUNG THẮNG

VIỆC TRONG NƯỚC

Nam-Ky

SAIGON

Cũng về vụ báo La Jeune Indochine. Quan bồi thẩm Gorsse

hỏi M. Vũ-Dinh-Dy

Trước đây mấy người tông-sư ở báo La Jeune Indochine có viết thư cho mấy tờ báo ở đây hay rằng: người chủ-nhiệm báo ở M. Vũ-Dinh-Dy đã bị bắt ở Bắc-kỳ.

Tờ ra tin ấy là lầm: thiết thì M. Vũ-Dinh-Dy đã do đường bộ đi tới Saigon bữa chiều thứ sáu 2 Mars tuần rồi, đi tự-do chứ không bắt buộc giải gì cả.

Qua đến sáng hôm sau thì quan bồi-thẩm đòi M. Vũ-Dinh-Dy lên hỏi. Nay báo-báo xin theo ban đồng-nghiệp La Tribune Indochinoise mà được-thưởng lại những lời cung khai của M. Vũ-Dinh-Dy như sau này.

Sau khi đọc tờ luận tội báo La Jeune Indochine thì quan bồi thẩm là Gorsse nói với M. Vũ-Dinh-Dy:

Ấy đó, anh bị tội vận-dòng làm rối loạn cuộc trị an trong bản xứ. Anh xử người Annam đem lòng cứu thì Chánh-phủ Đại-Pháp và các Chánh-phủ bị báo-ho. Chắc anh cũng biết rằng tội ấy là phạm phạm khoản 91 của luật hình sửa đổi để thi-hành cho dân bản-xứ.

Vậy bây giờ anh có cái gì để kháng? M. Vũ-Dinh-Dy: - Bẩm quan Bồi-thẩm, tôi chẳng cái gì. Tôi tưởng ngài cần phải chỉ-trích cho ra rằng tôi là có tội, chờ tôi chẳng cần gì phải biện-bạc rằng tôi là người vô-tội. Vậy lẽ ngài cũng biết tôi vẫn có quyền không phải trả lời lại với ngài một câu gì cả.

M. Gorsse: - Thế nhưng tôi chỉ báo anh nói với tôi. Một là anh chỉ cho tôi thấy 10 những tang-chứng rằng anh là người vô-tội, hai là anh cứ thủ nhận cái tội của anh. Nghĩa là anh cứ thủ nhận rằng anh muốn xử đức non-dân làm cách mạng và đánh đuổi người Pháp ra khỏi xứ này; không thì anh khai rằng, lúc viết những bài báo kia anh vẫn không có lòng khuấy rối đến cuộc trị-an của nhà-nước Đại-Pháp ở bản-xứ.

Còn đến như chỉ-trích cái tội anh, thì rồi đây tòa sẽ xét đến từng câu từng chữ của bài vở của anh để viết mà buộc tội anh.

V.D.D. Ông đã nói vậy, thì tôi xin ông muốn hỏi chi thì hỏi, tôi sẵn lòng trả lời cho ông hỏi.

G. - Anh phải là chủ-nhiệm báo La Jeune Indochine không?

V.D.D. - Phải, chính tôi là chủ-nhiệm tờ báo ấy.

G. - Anh có chịu dấn-nhận tất cả những trách-nhiệm về các bài vở đã đăng ở báo ấy không?

V.D.D. - Những bài-vở đã in ở báo tôi thì tôi lãnh cả trách-nhiệm.

G. - Vậy anh nhận rằng đang những bài vở ấy là có tội phải không?

V.D.D. - Khi viết và đăng những bài vở mà ông nói đó, tôi vẫn không ngờ rằng thế là trái phép hay là phạm tội gì.

Quan bồi thẩm hỏi xong, lão M. Dy ký biên-bản của lục-sự. Đoàn M. Dy, lại hỏi quan bồi-thẩm Gorsse rằng:

--- Thưa quan Bồi-thẩm, tôi xin hỏi ngài một câu. Vậy chờ ở trong bụng ngài, ngài có tin thật rằng những bài vở đã đăng ở báo tôi là kích-liệt không?

Quan bồi-thẩm Gorsse, ngẫm-ngẫm một chặp mới trả lời rằng:

C. tôi tưởng rằng những bài báo ấy bài nào cũng kích-liệt như nhau cả, Anh dùng nhiều chữ quá-dàng.

V. D. D. - Thưa ngài, ngài nói thế cũng có lý. Bây giờ ngài cho tôi về chưa?

G. - Được, thời chúng tôi để anh được trong thế. Nhưng thế thì hai người các anh đều nhận-là-h trách-nhiệm cả bài phải không? Bữa trước M. Bút-nợc Ái cũng đã chịu dấn-nhận.

V. D. D. - Tôi chắc ngài cũng biết hôm trước vì tôi không có ở Saigon nên bạn tôi mới chịu dấn-nhận trách-nhiệm thế cho tôi. Nhưng bây giờ tôi đã có ở đây thì xin ngài chỉ bước tôi

một mình thôi mà để bạn tôi được vô sự thế có được không?

G. - Thời để lần sau tôi đòi hết cả bạn ai đến rồi sẽ hay.

Mà anh Dy này, anh có nghe lời tôi hay không thì tùy ý, nhưng tôi khuyến anh rằng những bài của anh viết thì anh làm trách-nhiệm là đáng còn những bài của mấy người khác viết thì anh nên để cho người in chịu lấy trách-nhiệm là lý-tự-nhiên.

Tôi tưởng những bài đăng ở trong báo La Jeune Indochine, không phải là một mình anh viết, Huống chi, nếu anh có dùng ra mà ganh-vạ hết một mình thì tôi chắc rằng lo cũng không cảm ơn anh đâu.

Nghe vậy, M. Vũ-Dinh-Dy chào M. Gorsse rồi bước ra, tuy nhiên không trả lời gì cả. --- **PHIÊN-LINH-TU.**

Chết vì xe hơi

Ông Maurice Debeaupuis là người mới vừa rời cũng bị nạn xe hơi với ông Mignon là giáo-sư trường Bon-chợng đã từ trần bữa của như 11 Mars vừa rồi.

Ông Debeaupuis giáo sư trường Sĩ-phạm Saigon tuy là một người Pháp nhưng mà ở ở tử tế, tục thực ngay-nh, thậm, nay ông chết đi, học-giới Nam-kỳ thiệt mất một vị-giáo-sư có giá trị vậy.

Bản-báo xin đồng-nghĩa xin có lời chia buồn cùng tang-gia.

P. S. Ông giáo Mignon thì nghe đau như bệnh thế không nặng mấy, và may ra cũng trong một tháng trời thì khỏi.

RACHOIA

Cha hương cả con hương thân Theo nghị định của quan Toàn quyền Varenne ngày 30 tháng mười năm 1927, sửa cũ bản hội thi hương chức Nam-kỳ lại như vậy:

1. Đại-hương cả chánh-hội-trưởng cũ hết các việc làng. 2. Rồi thì, hương chủ, phó hội trưởng, thay mặt cho ông Đại-hương cả và coi giữ tiền công nbo. . . . Thế mà ở làng Vinh-hưng lại mới khác - Ông chú Nguyễn-kim-bảng giành làm chức đại-hương cả mà mới ngoài hội thế. . . .

1. Lại cử cử làm là Nguyễn-kim-Cáp làm chức hương thân nữa. --- Còn để cho ông hương sư Vũ-hiến-Hùng làm hương cả nơi rằng trong hội thế cũ hương sư đều làm hương chủ, nếu ông lên không chịu thì sửa từ cũ lại cho ông Huug làm chủ, còn ông Bàng thì làm chủ, còn thì làm hương thân! Cái chuyện cũ đặt leo-tơ kỳ-kỳ quái-quái. . . cũng vì cái mưu sắp đặt của ông hương chủ Bàng là người cầm quyền làm ra cái thế thì không biết sao mà nói cho cùng! Than ôi! Cái người đời giả thì giờ đời cũng là giả đó? Thiệt ở làng Vinh-hưng làm khác, nơi khác không như ông nghĩ đời nó. . . .

1. Chẳng vậy? ở Nam-kỳ còn có làng nào như vậy nữa không?

TRAN-KÉ-QUYẾT.

Mạo tên lãnh trái bị 8 ngày tù

Có trái quan bồi-phần đời tên Chân ở làng Đông thái, tổng Thanh biên, trong của gia Xinh kiện. Trái đời tên Chân mà tên Thọ đi hầu mới là gen chơ, người xuôi trưởng đầu Tôn không biết chữ, tra ra thì tên Thọ bị giặc.

Tên Thọ nó khai rằng Xã Tổng châu của cai tổng bay biển vô lãnh trái đi hầu nữa đến tên Chân đi hầu sự đời không lại gia Xinh.

Toa bình sớm mai ngày 7 Mars 1928 xin tên Thọ 8 ngày tù, còn tên Xã Tổng bị phạt 20 quan tiền và anh em trong tổng Thanh biên có thấy giả dối mà phải bị tù bị phạt chưa? ư hầu xin anh em đứng làm giả dối, mà ông chúa ngục khám tội ông không dung đầu.

Ngày tôi đây, tôi phiên thàng thú phạm đọc các tội như thế cũng là xấu dáo cáo lao cho người ta, thiên bị bắt dung gia, xin ông sai thiên lợi dân nò cho rồi đời đem nó về trên bản nó quá là giả. Á mà khoan đã xin ông chúa ngục khám tội cho anh, hết nó vô chời il lâu rồi sau sẽ cho nó về quê là giả cho dân Ruch-già hiền biết rằng thàng ác, thì trời hành phạt một cách phi thường.

Nhà nghĩ sống chết không ích gì, nên cũng cần, đời cũng có hết rồi mà hệ sống rồi chớ đâu mà ở.

DƯƠNG-QUANG-THUẬN

(Coi trong thứ 8)

THỊ-TRƯỜNG TIÊU-TỨC

GIÁ BẠC

Ngày 14 Mars 1928 18 F.00

GIÁ LƯA

Ngày 14 Mars 1928 (từ 100 kilon)

Vinhlong 6 29

Gocong 5 14

Baizeu 5 14

Bienloc 5 02

Cambodge, thu trắng 6 21

Cambodge, thu đỏ 4 28

GIÁ GẠO (kê 100 kilon)

Gao số 1 9 39

Gao số 2 8 07

Gao số 3 7 99

TIN TÀU

Tàu tới

Ở PHÁP SANG

Aden, 15-3.

Cay Pataran 17-3

Andre Lebon, 21-3.

Ở TÀU VÀ NHƯT

Sphax, 15-3.

Ở BẮC VÀ

Classe Chappé, 18-3.

Amboise, 20-3.

Ở SINGAPORE

G. G. Paul Beau, 15-3

G. G. Houme, 7-3.

Tàu chạy

SANG PHÁP

Amboise, 24-3.

Sphax, 16-3.

RA BẮC

Pataran, 20-3.

Aden, 17-3.

SANG TÀU VÀ NHƯT

Andre Lebon, 16-3.

D. P. Benoit, 16-3.

TIỆM

Chân-Thực

Ở SỐ 117, ĐƯỜNG MAC-MAHON

Có làm một thứ thuốc rất hay là

THUỐC ĐẠY MẮT MÀ TRẢ SAU LÊN SỬ.

Thích nghiệm lắm, mua thử coi.

Thò-huyệt !! Thò-huyệt

Tiếng đồn không sai

Nguyễn-v. Thời, ở làng Tân-đông-trung, nguyên tới vô phước mỗi lần đi về sẽ mệt lực - ho mỗi hơi ra huyết hai ba đòng tới đầu mây mờ, về tới liền đổ đảnh y uống thuốc tiến hết bình cũng anh không, may đầu phân tới chưa mắng có người đi ra chỉ ông thầy Phạm-van Hiến, ở làng Thới-an-đông tổng Long-tuy thường. Hễ môn Gadish đến đó, ông coi mạch rồi nói thì trước thì coi bị sang đây, mới thì trung tìm đến tôi, tôi chịu thiệt, cho tôi uống một về thuốc nước và một thứ thuốc cao, nay tôi lành bình cho xưa vì tôi đã mang một năm rồi không trở lại, nên tôi coi ra ai có bình vô phước như tôi nên tiến đến mua uống thuốc, ít tiền mà mua mạnh.

Nay cam to.

Ài muốn mua ?

Một cái nhà thiệt tội, cái thế kiểu kiem thời, có bốn phòng, sơn vẽ thiết đẹp, có một tình hồ Chung quanh nhà có vườn cây mát mẻ, có nhà bếp, nhà để xe-hơi, nhà bói, ở góc đường Mac-Mahon - Legrand de la Liraye, phía trước nhà đường trang đầu bắc không bị bậm chi ruộng quanh nhà có trường rêu. (Giá như đình nhà và đất: 20.000 \$ Xin đi một số mà số 42 đường Catinat.

SÁCH IN HỒI LẦN THỨ NHÌ

Bách-Phán Luật-Giải

8.000 cuốn trước báo hết rồi, kỹ nghệ có thêm vô năm mươi trong sách này, nói về luật mới đời thế về bach-phán, và có liệt mục lục - chỉ, lại có chỉ rõ cách phát bach-phán không đong giá hay đều gì.

Ài muốn mua ít đồ mỹ chớ bán sách trong lục-thứ đều có trả bán, 15.000 cuốn:

Ài muốn mua ít, báo lại thì tôi tinh cho như vậy:

60 cuốn sắp xuống trừ bán - hàng 20-7.

81 cuốn sắp lên - 30-7. (Không đem nhận cách lên báo giá ông).

Đặng-Rá-Puac,

Số-nhà-giấy:

BÁCH-PHÁN-LUẬT-GIẢI

TẠI VINHLONG.

NGUYỄN VĂN CHỨC

38, rue Amiral Courbet, 38 - Saigon

Thiên nghệ về

máy xay lúa

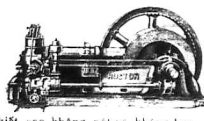
đó ráp

hơn 20 cái nhà

máy rồi đều

đang vận chuyển

quá khách.



Máy xay chay

làng motor

đều là Mazotti

hay là máy lĩa

chạy trên

lộ một số

kiểu, mua liền

thật thà, báo biết gạo không nát và không hao, giá phải chăng.

KAMPNAGEL

COLONIA

DÉCORTIQUERIES

đủ các hạng

FILIPINA

Đại-lý-độc-quyền cho còi Đông-Pháp

A. S. des COMPTOIRS INDOCHINOIS

B. P. 38 --- 7, rue Gaynemer Saigon, Tél. 156

ĐOÀN THIÊN TIỂU THUYẾT

Duyên trước duyên sau

Tác giả: NGUYỄN-GIA (Vinhlong)

IV

--- Thưa thầy tú...
--- Em còn dùng chi tiếng thầy cho...

--- Ờng chiều lòng Nặng hay năm đem...
--- Ờng nói rất phải, thời để em anh...

Dựa con đường quán hạt số 10 gần...
--- Năm nay là nhà của ông và công ông...

--- Năm nay là nhà của ông và công ông...
--- Năm nay là nhà của ông và công ông...

Từ ông về ở riêng đất mới thì thuê...
--- Ông Như Hữu lại có một đứa con...

--- Ông Như Hữu lại có một đứa con...
--- Ông Như Hữu lại có một đứa con...

Nàng thắm nghĩ phần gái phải có...
--- Nàng thắm nghĩ phần gái phải có...

--- Nàng thắm nghĩ phần gái phải có...
--- Nàng thắm nghĩ phần gái phải có...

RẤT NHIỀU BỜ MỸ-NGHỆ BẮC
DÚC-LOẠI
105-109, Rue d'Espagne, Saigon
Bên tiệm mong ơn quý khách có...
Váy nên bầu tiêm lọc nào cũng có...



Đồ theo mùa: Tranh, đồ sứ, đồ...
Bên tiệm chi mong bên nhiều chi...
Váy xin mong ở tiệm lòng họ...

Ti lời thành thật
GAM TA ĐÔNG-BAO
Bấy lâu chúng tôi đồng vững bước...
--- NAY SẴNG ĐIỆP CÓ NHIỀU QUÝ KHÁCH...

--- NAY SẴNG ĐIỆP CÓ NHIỀU QUÝ KHÁCH...
--- NAY SẴNG ĐIỆP CÓ NHIỀU QUÝ KHÁCH...

TRƯỜNG
NGUYỄN-VAN-MÙI
10, rue Martin des Pallières, 10
SAIGON
Được chú ý nhiều sau đây rất chuyên môn...

Thuốc ho sắc vàng
Thước này trị những chứng ho Như là...
Phân dương chứng nệ ốm công và...

Imprimerie et Librairie Indochinoise
Maison C. GARDIN
Rue Carnot et D'Orsay - SAIGON
Dành cho các bậc gia hay đến Nhà in...

QUI ÔNG BÈN-CHỦ VÀ CÁC NHÀ HAO HỘ NÔNG GIA
Xin lưu ý!!
QUI ÔNG Ờ TRỒNG LÚC-CHAU MUỐN ĐI MUA VÀ GIỮ TIỀN...

Đĩa hát bội mới lại
Hiệu ODEON hát kim cổ, bộ mới 27 phần...
Trần-quang-Xuân
188, rue d'Espagne - Saigon

RẤT HỮU DỤNG RẤT CẦN ÍCH
CA-NỐT HƠI - GHE THUYỀN CÓ MÁY
Cho các vị dân điền các vị nông gia...

La Rizerie Moderne
159-161, Boulevard de la Somme, Saigon
Làm đi-lý độc quyền cho nhà Koerber et Naumann...

TRON MỘT NGÀY BẠN KHÔNG LẤY TIỀN

Hãng buôn Nguyễn-Đức-Nhuận bán đủ vật-dụng kiêm-thời ở chợ cũ đường Vannier, và nhà hàng lụa hiệu Nguyễn-Đức-Nhuận ở đường Catinat đồng kính lời cho chư quý-khách rồ:

Kể từ ngày 15 Mars đi chí ngày 15 Avril 1928, tron một tháng này hai nhà buôn của chúng tôi định bán một ngày không lấy tiền. Cách bán như sau đây: khi quý-khách đến mua đồ chúng tôi sẽ biên facture (toa) cho quý-khách, trong toa có biên số bạc mua kỳ tên và đóng con dấu hiệu rõ ràng, còn chư quý-khách ở xa gửi thư mua thì chúng tôi cũng biên toa gửi theo hàng hóa; chư quý-vị sẽ cất giữ cái toa này.

Đến ngày 15 Avril 7 giờ sớm mai, chúng tôi sẽ dùng cách bất thãm rứt công bình, cho mọi quan Trưởng toà sở tại làm chứng, cắt ra 31 tấm giấy, mỗi tấm biên mỗi ngày, biên từ ngày 15 Mars chí ngày 14 avril, đoạn sẽ cuốn tron 31 tấm này, lại niêm phong kỹ lưỡng bỏ vào bao kín, bóc tron trước mặt khách mua hàng và quan Trưởng-toà, rồi sẽ cạy một

người khách thò tay vào bao kín mà lựa ra một cuốn, mở ra có biên rõ một ngày tháng đó tức là ngày bán không lấy tiền; chúng ấy chúng tôi sẽ rao đủ trong các nhật báo, chư quý-khách sẽ đem cái toa mua hàng ra đó, coi cái ngày bất thãm ra đó có trùng nhảm ngày biên trong toa chăng?

Như trùng thì quý-khách sẽ đem cái toa đó đến bôn-hiệu, bằng ở xa thì gửi theo thư, chúng tôi sẽ thối hồi số bạc mua lại cho quý-khách y theo trong toa (1).

Cách sắp đặt lần như vậy là vì chúng tôi muốn tỏ lòng thành thiết tâm tạ thanh tình của chư quý-khách giao thiệp cùng bôn-hiệu tron nười nam này, xin chư liệ-tự tưởng lại

(1) Như khách ở xa mua phải gửi cách hàng hóa giao ngân, thì xin kê số bạc hàng hóa mà trả lại, không trả số phi từ gửi. Hàng hóa phải lĩnh trước ngày 15 Avril, nếu mua sau ngày 15 Avril thì sau cho ngày biên trong toa trong nhảm ngày số ra cũng là không trúng, trừ ra những quý-khách khi gửi thư mua đồ có gửi mandat trả trước rứt phần tiền, thì đều có lãnh sau ngày 15 /vớt hay là trễ nhất thế nào nếu trúng thì cũng được hưởng số bạc lại.

lòng thành của chúng tôi, đời gởi đến mua chư Văn biệt mua đầu cũng trả tiền, song quý-khách chiếu cố đến bôn-hiệu mà mua thì đã tỏ ra lòng đại-nghĩa, giúp đỡ cuộc thương-mại của người Nam mình, lại mua được giá rẻ hàng tốt mà nếu may ra thì lại còn được hưởng số tiền mua lại.

Các cuộc xô số có muôn triệu số mà cũng có người trúng luôn chỉ trong một tháng 31 ngày thì có khó chi mà không gặp một ngày trúng, xin quý-khách chờ bộ qua.

Tờ giá mục (catalog) Mars 1928 của bôn-hiệu in sẵn rồi, lúc in xong sẽ cấp theo nhật trình mà gửi cho chư quý-đọc-giá y như nam ngoài.

Hãng buôn NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN
ở chợ cũ Saigon
số 48 và 50 đường Vannier
và nhà Hàng Lụa ở số 42 Catinat
đồng kính

Một tin mới

Các ngài muốn lo cho con, xin hãy cho chúng nó học E. S. D. F. (Etablissement scolaire de France) ở bên Pháp, tại trường tại Aix-Marseille.

Trường rất cần mần. Có dạy lớp thì Tú-tài. Dạy các môn học của nghệ thuật như là: Viết chữ tắc, đánh máy, luật toán, tiếng Pháp, tiếng Anh, giấy thép gió, điện học.

Dạy thì bằng tốt nghiệp, thì vô các trường công nghệ, trường canh-nông.

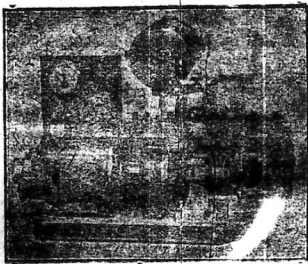
Tập làm công việc bằng tay cho khéo Dạy thể-thao và nhạc; Trường nuôi kỹ lưỡng, đủ phép vệ-sinh. Học trở nhà ở nhà mình vậy.

Trường lãnh học trở từ 6 tuổi lập lên. Xin hãy đến tại trường ở "Trường Mãi Học Đường" số 146 bis, đường Pellerin (ngăn báo Công-Loạt) mà hỏi chương-trình và giá cả.

Cứ tháng năm tây sẽ khi sự dẫn học trở về Pháp. Hãy giữ chỗ sớm kẻo hết. Nơi trường cũng có lớp dạy con gái, rất phân biệt với lớp con trai, và cũng dạy một chương-trình.

Điện khí. - Sự thông thả ở dưới đất, ruộng vinh ở máy đèn hiệu

TRAIN



Máy này sức chạy mạnh một mã lực và 600 watts, - và có bình điện thấp đựng vài ngon đến trong khi máy ngừng.

Giá cả máy và bình điện là 550 \$ 00

Muốn hỏi sự chi xin đến nơi bôn số, tại hãng Đại ICII nơi con đường Marjux 383-385 à Cholon.

Ai thấy?

Chỉ giùm làm nghĩa

Con trai tôi tên là Đổng-vân-Hoa, tác chừng 27, 28 tuổi, người ốm, không cao, không thấp, mắt nhỏ, răng đen, chầu hơi chắt.

Chẳng biết cơ nào đi chừng bốn 22 tháng mười một năm (tôi nay không về, đến nay vẫn học tin. Tên này chẳng phải công nợ ai, hay là cha mẹ rầy rạt, mà đánh bỏ vợ con, chứ ra mà đi để nài buôn cho cha mẹ (ấy cũng khờ nghĩ).

Vậy cúi xin có bác anh em ở lực, cháu, nếu ai biết tin, làm ơn cho tôi hay chắc chắn, thì tôi sẽ đền ơn 30 \$ 0, còn đơn tôi nhà tôi thưởng 100 \$ 0, và cũng xin huân số phí lại.

Nay kính cáo,
ĐỖNG-VÂN-HOÀ, Đệ-nhữ ở
làng Thuận-Bình tổng Minh-Đạt,
Quận Mỏ-cay, hạt Bến-tré.

Muôn bán

Vì gần về Tây nên muốn bán 1 cái xe hơi Peugeot, bảy chỗ ngồi; 15 mã lực. Máy, nệm, mũ đều là còn tốt. Bình accu mới thay. Ai muốn mua xin đến nhà số 9 đường Monceau tại Tân-định mà thương nghị.

Muôn bán 1 cái xe hơi camion hiệu Peugeot, 15 ngựa còn mới, ở đường Verdun, số 117, Chodui - SAIGON.

KINH TRÌNH ĐỒNG BẢO TỒN

Quý ngài có cần dùng in sổ sách, cáo bạch, đơn hàng, thiệp từ, bao thư, danh thiếp, thiệp đám cưới, sách chữ quốc ngữ, chữ Langsa, v.v... v.v... xin đến đem đến:

Nhà in « BẢO-TỒN »
56bis Rue Bonnard - SAIGON

thì quý ngài sẽ được vui lòng. Việc làm cần thận, mau, thì gởi về hơn các nhà in khác.

KINH TRÌNH

Kính tỏ cùng quý ông quý bà rồ

Garage của tôi hiệu Garage Central, ở Boulevard Bonnard, số 26. Ngày nay, đã nhượng phố lại cho MM. Lê-văn-Đức và Franchini, Directeur du Garage Indochinois mướn.

Còn đồ đạc của tôi bán thườn nay trong hàng đồ thì đã dờ hết lại ở tại tiệm tôi ở đường Amiral Courbet, số 24 và 26, ngăn nhà ngũ Nam-Đông-Hương là đường hẻm hông Chợ mới Saigon, và nơi kho của tôi ở tại đường lớn Boulevard Gallieni số nhà 200 về địa phận Chợ Lớn. Trừ ra một mớ xe hơi tôi bán lại cho MM. Lê-văn-Đức và Franchini mà thôi. Nên nay tôi cũng còn buôn bán như khi trước là giởng sắc, giởng đồng, bình sành để vào xe ô-tô, cây cày, thùng nước xe, đèn lanternes avant et arriere, đèn hồng đèn phares, đèn dọi, vài lọp mũi xe hơi xe kéo, bình nước mạnh, kèn điện khí, nhiếp xe hơi, échappement libre, đồ phụ tùng xe hơi, xe torpedo và chassis camionnette hiệu La Buire, máy canot, v.v.v.

Vậy xin mời quý bà ướng tình tôi là người đồng bang đến mua giùm tôi rất cảm ơn và tôi sẵn lòng tình giá nhẹ cho quý ông, quý bà.

Còn ông nào có mua xe hơi mòn gần đến vụn, đèn lantern, đèn hồng, cây cày, áo nệm đồ chơi, v.v.v. thì tôi có đến. Xin đem xe hơi tôi gán cho đồ tốt mà lại tình giá rẻ hơn các chỗ khác.

Nay kính,
NGUYỄN-VĂN-KIỆU,
24 et 26, rue Amiral Courbet, Saigon.

Ruộng tốt

Muôn bán bởi số ruộng 500 h, 60 thửa với nhau, tại me kinh quan lộ ngã bảy về Cà-mau). Ruộng này thuộc về làng Thuận-Cần-tu, từ Thuận-hiệp đi vô bằng lều, chừng hơn 7 ngàn thước thì tới, giúp sinh với ruộng con ông Bùi-tử-Khâm là M. Trương, đất ấy thành điền địa lâu, lại có cây hết đàng một mùa rồi. Trong ruộng có đào kênh và bờ bao ngay giúp hết. Xin ông nào muốn cần đàng tôi cho xin y, sẽ thương nghị. Nhà tôi cũng ở ngay số ruộng này.

Nguyễn-long-VI,
Làng Tân-hưng, Thuận-Hiệp,
Cần-tho.

Ruộng tốt cho mướn

Hỏi Canh Nông Canh-dền (Cà-mau), có lời rao cho quý-vị đàng rồ: Bôn-hội sẽ cho mướn số ruộng của hội là 4.115 mẫu 15 sào bắt đầu trong mùa này.

Điều-lệ cho mướn đất và tờ hiệp đồng có để tại hội-quan đường Lagrandiere số 72, Saigon.

Giấy tờ mướn đất thì hội nhân lãnh đến ngày 20 tháng Mars 1928, mà thôi.

Như chư quý vị muốn hỏi đều chi, xin viết thư cho ông Bùi-quang-Chiêu, 72, đường Lagrandiere Saigon.

Trúc giầy hay là cầm liêng và cầm lai

Bực phú hộ, tài gia, bá nưc ông nào muốn dùng cầm-liêng và cầm lai thì viết thư lập tức thương nghị cùng:

TRẦN-ĐÔNG-TÀI
Ancien instituteur à Nuiséat
Nay tôi sẽ làm tờ giao kèo (contrat) lãnh chờ tới quý-phù, khi học xong quý ông qui bà.

Lời rao

Sở Trưởng tiền Saigon có cần dùng lái-công đồ máy và thợ máy « moteurs à explosion ». Ai muốn xin việc hãy đem bằng-cấp và giấy tờ tại Bureau de l'Arrondissement du Centre mà xin.